

A I

SYSTÈME HIÉROGLYPHIQUE

DES

ANCIENS ÉGYPTIENS

PLANCHES ET EXPLICATION.

SE TROUVE

A Paris, chez TREUTTEL et WÜRTZ, Libraires, rue de Bourbon, n.° 17.

A Strasbourg et à Londres, même Maison de commerce.

PRÉCIS

DU

SYSTÈME HIÉROGLYPHIQUE

DES ANCIENS ÉGYPTIENS,

OU

RECHERCHES

SUR LES ÉLÉMENS PREMIERS DE CETTE ÉCRITURE SACRÉE, SUR LEURS DIVERSES COMBINAISONS, ET SUR LES RAPPORTS DE CE SYSTÈME AVEC LES AUTRES MÉTHODES GRAPHIQUES ÉGYPTIENNES;

PAR M. CHAMPOLLION LE JEUNE.

SECONDE ÉDITION,

Revue par l'auteur, et augmentée de la Lettre à M. DACIER, relative à l'Alphabet des hiéroglyphes phonétiques employés par les Égyptiens sur leurs monumens de l'époque grecque et de l'époque romaine.

PLANCHES ET EXPLICATION.



PARIS.

DE L'IMPRIMERIE ROYALE.

1827.



10. 4. 62

TABLEAU GÉNÉRAL

DES

SIGNES ET GROUPES HIÉROGLYPHIQUES

CITÉS DANS CET OUVRAGE.

EXPLICATION DES PLANCHES.

I.° FORMES GRAMMATICALES.

N.os 1. LES diverses formes du caractère hiéroglyphique exprimant les articulations P, PH, et qui, répondant aux consonnes coptes ⲡ et ⲫ, font, comme ces dernières, les fonctions d'*articles déterminatifs* masculins singulier.

2. Signes équivalant au copte ⲧ, *article déterminatif*, féminin singulier.

3. Ces signes répondent au copte ⲛ, ⲛⲛ, ⲛⲉⲛ, préfixes, qui indiquent le *nombre pluriel.*

4. ⲛ, homophone des caractères précédens.

4 *a.* ⲛⲁ ou ⲛⲏ, ou ⲛⲁⲓ, espèce de *pronom démonstratif* qui se combine avec des groupes exprimant des noms, comme dans le passage suivant de l'inscription de Rosette (ⲛⲉ) ⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛⲁ (ⲛ̀) ⲣⲡⲏⲩⲉ. *Les prêtres*, CEUX *des temples*, c'est-à-dire, les *prêtres appartenant aux temples de l'Égypte.* (Texte hiéroglyphique, ligne 12.)

5. ⲛⲧ, mot conjonctif, répondant au copte thé-

bain ⲛⲧ, et dont ce dernier n'est qu'une transcription, *qui, lequel, laquelle.*

N.os 6. ⲉ̀, ce signe semble, dans certaines occasions, être la forme hiéroglyphique du conjonctif copte, ⲉ̀, *qui, que.*

7. ⲡⲁ ou ⲫⲁ, *celui qui appartient à;* copte, *idem;* conjonctif possessif, masculin, préfixe.

7 *a.* ⲡⲁ ou ⲫⲁ, groupe homophone du précédent, et ayant la même valeur.

8. ⲧⲁ ou ⲑⲁ, *celle qui appartient à;* copte, *idem;* démonstratif possessif, féminin, préfixe.

8 *a.* ⲧⲁ ou ⲑⲁ, groupe homophone du précédent et ayant la même valeur.

9. ⲡⲧ, *celui qui, celui qui est à* ou *de;* copte, ⲡⲉⲧ, ⲡⲉⲑ, démonstratif possessif, préfixe, masculin singulier.

10. 11. Groupes homophones du précédent.

12. ⲧⲛⲧ ou ⲑⲛⲧ, *celle qui, celle qui est à;* copte, ⲧⲛⲧ, ⲧⲏⲛⲧ, démonstratif possessif, préfixe, féminin singulier.

13. ⲕ ou ⲅ, pronom simple de la deuxième personne, masculin singulier; copte, ⲕ, *toi.*

14. ϥ, pronom simple de la troisième personne, masculin singulier; copte, ϥ *lui,* affixe.

15. ϥ ou ⲩ, signe homophone du précédent, et ayant la même valeur.

16. ⲥ, pronom simple de la troisième personne, féminin singulier; copte ⲥ, affixe.

17. ⲛⲧϥ ⲛⲧⲟϥ, pronom composé de la troisième personne, masculin singulier; copte ⲛ̀ⲧⲟϥ, ⲛⲧⲁϥ.

18. ⲛⲕ, *à toi,* pronom de la deuxième personne, masculin singulier; copte, ⲛⲁⲕ, ⲛⲉⲕ.

N.os 19. ⲛϥ, *à lui*, pronom de la troisième personne, masculin singulier; copte, ⲛⲁϥ, ⲛⲉϥ.

20. ⲛⲥ, *à elle*, pronom de la troisième personne, féminin singulier; copte, ⲛⲁⲥ, ⲛⲉⲥ.

21. ⲣϥ, *à lui, vers lui* : ce groupe, dont le premier élément n'est point encore connu, est employé dans la cinquième ligne de l'inscription de Rosette, où il répond au copte ⲉ̀ⲣⲟϥ ou ϩⲁⲣⲟϥ.

22, 25. ⲟⲩⲉ, ⲟⲩⲓ. Désinence des groupes hiéroglyphiques exprimant des noms au nombre pluriel; copte, ⲩⲉ, ⲟⲩⲉ, ⲟⲩⲓ.

26. ϥ, *préfixe*, indique la troisième personne du présent masculin singulier; copte, ϥ.

27. ⲥ, *préfixe*, troisième personne féminin singulier du présent; copte, ⲥ.

28. ϥ, *affixe*; troisième personne du passé, masculin singulier.

29. ⲥ, *affixe*; troisième personne du passé, féminin singulier.

30 *a*. ⲛ, *affixe*; troisième personne du passé, pluriel, genre commun.

30. ⲥⲛⲉ, ⲥⲛⲏ, *affixe*, troisième personne du futur, pluriel, genre commun; copte, ⲥⲉⲛⲉ, ⲥⲉⲛⲁ.

31. ⲥ, *préfixe*, troisième personne du présent, pluriel, genre commun; copte, ⲥⲉ.

32. ⲟⲩⲧ; désinence du participe passif, copte *idem*.

33. ⲛ, préposition, *de*; copte *idem*.

34. ⲛ, signes homophones du précédent, même valeur

35. ⲙ, préposition, *de, dans*; copte ⲙ̀, ϩⲙ̀.

36. ⲙ, répond au copte ϩⲙ *dans*, préposition.

N.os 37. ⲛⲧ, préposition, *de;* copte ⲛⲧⲉ.

38. ϩⲛ, ϩⲓ, conjonction, *et;* copte ϩⲓ, ⲛ.

II.° NOMS DIVINS PHONÉTIQUES.

39. Ⲁⲙⲛ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Amon, dieu,* nom propre du Démiurge égyptien; copte, Ⲁⲙⲟⲩⲛ; grec, Αμουν, Αμμων.

39 *a.* Ⲙⲛ, *men,* abréviation phonétique du nom *Amon,* qui paraît s'être jadis prononcé *Amen* ou *Emen.*

40. Ⲁⲙⲛⲣⲏ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Amon-ré* ou *Amon-ra, dieu;* grec Αμονρασ; autre nom du Démiurge.

41. Ⲛⲃ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Néb* ou *Név, dieu;* le Κνουφις des Grecs : selon toute apparence, les Égyptiens prononçaient ce nom *Hnév* ou *Hnouf,* en aspirant l'ⲛ. Dans le dernier groupe, le *belier* et le caractère *dieu* sont contractés en un seul.

42. Ⲛⲟⲩⲃ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Noub* ou *Nouv, dieu;* nom transcrit par les Grecs sous la forme de Χνουβ-ις et Κνουφ-ις; copte, Ⲛⲟⲩⲃ, ⲛⲟⲩϥ; conservé dans les noms coptes des villes égyptiennes.

43. Ⲛⲟⲩⲃ, Ⲛⲟⲩⲃ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Noub, dieu,* variante du précédent.

44. Ⲛⲟⲩⲙ, Ⲛⲟⲩⲙ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Noum, dieu;* nom de la même divinité, transcrit Χνουμ-ις, par les Grecs; copte, ϩⲛⲟⲩⲙ, *Hnoum.*

45. Ⲛⲃ-ⲣⲏ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Novré, Nofré, Nofri,* variantes des noms précédens, et qui est à *Nouv* (N.os 42 et 43) ce qu'*Amonra* (N.° 40) est à *Amon* (N.° 39); grec, Νοφρι-ς, conservé dans les noms propres égyptiens transcrits par les Grecs.

N.os 46. Pн-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Ré* ou *Ri*, *dieu* (le Soleil); copte, Pн, pн, Φpн; grec, Ηλιος.

47. Pн, *le Soleil*, copte pн : groupe phonétique souvent accompagné de l'image même du dieu.

48. Πⲧϩ ou ⲫⲑϩ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), le dieu *Ptah* ou *Phtah*, le Vulcain égyptien ; copte, Πⲧⲁϩ; grec, Φθα.

49. Cбpı ou Cкpı-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Socri*, *Socari* ou *Sogari*, *dieu*, un des noms ou surnoms de Phtah ; probablement le nom de divinité égyptienne que les Grecs ont écrit Σοχαεις.

49 *a*. Ϧⲛⲥ, Ϩⲛⲥ, Ϧⲛⲥⲟⲩ, Ϩⲛⲥⲟⲩ, *Khons*, *Hons*, *Khonsou*, *Honsou* ; nom propre d'un dieu fils d'Ammon, et transcrit Χωνς par les Grecs, dans les noms propres égyptiens.

50. Θpε ou ⲧpε-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *le dieu Thor* ou *Toré*, une des formes du dieu *Phtah*.

51. Cⲙε-(ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ), *la déesse* VÉRITÉ ou *JUSTICE*, nom de la *Thémis* égyptienne, traduit en grec par Ἀλήθεια (Traduction d'un obélisque par Hermapion.)

52. Ⲁⲛⲕ-(ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ), la déesse *Anok*, *Anouk* ou *Anouké*, nom de la Vesta égyptienne, écrit Ανουκης ou Ανουκις par les Grecs. (Inscriptions des cataractes.)

53. Ⲧϥⲛⲧ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), *Tafné* ou *Tafnèt*, *déesse*; la compagne de l'Hercule égyptien.

54. Нⲧ-(ⲡε) ou ⲛⲧ-(ⲫε) (ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ), la déesse Netpé, Netphé, *Natphé* ou *Natpé*, nom égyptien de la mère d'Osiris, appelée Ρεα, *Rhéa*, par les Grecs.

55. Ιⲙⲛⲑⲫ, Ιⲙⲟⲩⲧⲫ, *IMOUTHPH*, nom propre de l'*Esculape* égyptien, fils de Phtha,

transcrit fidèlement Ιμουθης par les Grecs.

N.ºs 56. Cϐ ou Cϒ (ⲛⲟⲩⲧⲉ), le dieu *Sêb* ou *Sêv*, le *Saturne* égyptien, père d'Osiris.

57. ϩⲁⲣ-ⲱⲏⲣⲓ, *Haroëri*, *Harouêri*, nom d'une divinité égyptienne, écrit Αρωηρις par les Grecs.

58. Ⲁⲛⲡ- (ⲛⲟⲩⲧⲉ), le dieu *Anep*, *Aneb*; *voyez* le n.° suivant.

59. Ⲁⲛⲡⲱ-(ⲛⲟⲩⲧⲉ), le dieu *Anébô*, *Anépô*, nom de divinité égyptienne transcrit Ανεβω et Ανουβις par les Grecs.

60. Ⲃⲛⲛⲱ- (ⲛⲟⲩⲧⲉ), le dieu *Bennô* ou *Vennô*, divinité égyptienne figurée avec la tête d'un oiseau échassier, souvent peint, comme signe déterminatif, à la suite du groupe phonétique qui exprime ce nom divin.

60 *a*. *Idem*. On peut observer dans différens groupes, l'échange de plusieurs caractères homophones.

61-62. Ⲁⲙⲥⲑ ou Ⲁⲙⲥⲧ- (ⲛⲟⲩⲧⲉ), le dieu *Amsèth* ou *Omsèt*, nom du premier des quatre génies de l'Amenti ou enfer égyptien. Les cinq différentes manières dont ce nom est écrit présentent des exemples curieux de l'emploi des signes homophones.

63. Ⲃⲥ- (ⲛⲟⲩⲧⲉ), le dieu *Bés* ou *Bésa* : si ce nom que je n'ai trouvé que fort rarement dans les textes hiéroglyphiques, n'est point une variante vicieuse du groupe Cϐ, *Séb*, n.° 56, il peut être considéré comme l'orthographe égyptienne du nom du dieu appelé *Bésa* dans les auteurs, et que l'on reconnaît sous la forme de ⲂⲎⲤⲀ, dans plusieurs noms propres égyptiens-coptes.

N.os 64-65. ϩⲁⲡⲓ ou Ⲁⲡⲓ - (ⲛⲟⲩⲧⲉ) , *Hapi* ou *Api*, *dieu*, nom du second génie de l'Amenti, représenté avec une tête de *cynocéphale*. La dernière variante du n.° 65 est terminée par le caractère d'espèce *bœuf* ou *taureau ;* ce qui distingue le nom du dieu-bœuf *Apis*, de celui du génie à tête de cynocéphale, nommé aussi *Api*, comme le taureau sacré de Memphis.

66. Ⲥⲃⲕ, Ⲥⲩⲕ- (ⲛⲟⲩⲧⲉ), le dieu *Séwek* ou *Sévék*, divinité égyptienne figurée avec une tête de crocodile, animal qui suit souvent, comme déterminatif, le groupe phonétique *Sévék ;* ce nom divin a été écrit Σουχις et Σευεχ par les Grecs.

66 *a*. Ⲁⲡⲡ ou Ⲁⲡⲫ-(ϩϥⲱ), *Apap*, *Apop* ou *Apoph*, divinité égyptienne figurée sous la forme d'un serpent gigantesque, combattu et couvert de blessures par différentes divinités. C'est l'*Apopis* ou l'*Apophis*, ennemi du Soleil, dont parle Plutarque dans son *Traité d'isis* et *d'Osiris*. Le *serpent* qui suit le nom phonétique est ici un signe figuratif ou d'espèce.

66 *b*. Ⲥⲧⲏ ou Ⲥⲧⲓ, *Saté* ou *Sati*, nom de la *Junon* égyptienne transcrit fidèlement par Σατης ou Σατις, dans l'inscription grecque des cataractes.

III.° NOMS FIGURATIFS DES DIEUX.

67. Image d'*Amon* ou *Amon-ra*, employée dans les textes hiéroglyphiques *à la suite* ou bien *à la place même* des noms phonétiques, n.os 39 et 40.

68. Image de *Cnouphis*, à tête de belier, employée *à*

la suite ou *à la place* des noms phonétiques, n.ºs 41, 42, 43 et 44.

N.ºs 69. Image du dieu *Rê* ou *Phrê* (le Soleil), *à tête d'épervier, avec un disque*, accompagnant les noms phonétiques, n.ºs 46 et 47, ou en tenant la place.

70. Image du dieu *Phtah*, répondant aux groupes phonétiques, n.° 48.

70 *a*. Image du dieu *Phtah-Socari*, accompagnant ou remplaçant les groupes phonétiques *Phtah* et *Socari*, n.ºs 48 et 49.

71. Image du dieu *Sôou*, l'Hercule égyptien, employée dans les textes à la suite ou à la place de ses noms phonétiques ou symboliques.

72. Image de la déesse *Tafné* ou *Tafnèt*, *à tête de lionne*, tenant la place du groupe n.° 53.

73. Image de la déesse *Netphé*, la *Rhéa* égyptienne, tenant la place ou bien mise à la suite du nom phonétique n.° 54.

74. Image d'*Osiris*, *roi de l'Amenti*, accompagnant ou remplaçant le groupe n.° 91, qui exprime le nom de ce dieu.

75. Image d'*Isis*, accompagnant ou remplaçant le nom de cette déesse, n.° 93.

76. Image d*Horus*, qui se met à la place ou à la suite des noms de ce dieu, n.ºs 95 et 96.

77. Image d'*Horus* ou *Arsiési*, à tête d'*épervier*, *coiffé du pschent*; même emploi que le précédent.

78. Image d'*Anubis*, à tête de *schacal*, accompagnant ou remplaçant les groupes n.ºs 58 et 59.

79. Image de la déesse *Smé*, remplaçant ou accompagnant le groupe phonétique n.° 51.

80. Image de *Thoth*, à tête d'*ibis*, accompagnant le nom symbolique de ce dieu, n.° 108 *b*, ou en tenant lieu.

N.os 80 *a.* Une des formes d'Ammon et du Soleil, tenant la place du nom phonétique *Tmou* ou *Atmou.*

81. Image du dieu *Bennô*, tenant lieu du nom phonétique, n.° 60.

82. Image du dieu *Sewek*, à tête de *crocodile*, accompagnant ou remplaçant dans les textes le nom phonétique n.° 66.

82 *a.* Images de la déesse *Nêith*, tenant la place du nom phonétique placé à leur suite.

83. Image du dieu *Khons*, employée à la place du nom phonétique n.° 49 *b.*

83 *a.* Image de la déesse *Nephthys*, sœur d'Isis et d'Osiris.

IV.° NOMS SYMBOLIQUES DES DIEUX.

84. *Obélisque*, symbole d'Ammon, et tenant dans les textes la place des noms *phonétiques* et *figuratifs* de ce dieu, n.os 39, 40 et 67.

85. *Belier, la tête surmontée d'un disque*, nom symbolique du dieu *Cnouphis.*

86. *Le disque solaire*, souvent orné de l'*uræus*, nom symbolique du dieu *Phré* ou *Ré* (le Soleil).

87. Variantes du précédent.

88. *Épervier, la tête surmontée du disque solaire*, nom symbolique du dieu *Phré.*

89. *Nilomètre*, suivi du signe d'espèce *dieu*, nom symbolique du dieu *Phtah* ou *Socar-Osiris.*

90. Épervier ayant la tête ornée d'une coiffure emblématique, nom symbolique de *Phtah-Socari.*

91. Nom ordinaire d'Osiris, considéré comme roi de l'*Amenti*, ou demeure des ames.

92. Nom d'Osiris, considéré sous un même point de vue.

N.ᵒˢ 93. Nom ordinaire de la déesse *Isis*.

94. Nom de la déesse *Isis*, reine de l'*Amenti*.

95. Nom ordinaire du dieu *Horus* (ϩωρ, ϩⲁρ), *Hôr*, *Har* ou *Ar*.

96. Variantes du précédent.

97. *Épervier coiffé du pschent;* nom symbolique d'*Horus* ou *Harsiési*. — *Har, fils d'Isis*.

98. *Schacal couché sur un autel, schacal armé du fouet;* nom symbolique d'*Anubis*.

99. *Oiseau aquatique*, nom symbolique du dieu *Bennô*. (*Voyez* le n.° 60.)

100. *Taureau portant un disque sur ses cornes, et accompagné du signe de la vie divine;* image et nom symbolique d'*Apis*.

101. *Maison ou édifice renfermant un épervier*, suivie des signes du *genre féminin* et du caractère d'espèce *déesse;* nom symbolique d'*Athôr*, *Hathôr* ou *Athyr*, la Vénus égyptienne.

102. *Vache portant un disque sur ses cornes;* nom symbolique d'*Athôr*.

103. Le caractère *Dominus* ΝΗΒ ou *Domina* (ΝΕΒ) (*voy*. n.° 415), *placé sur un édifice*, accompagné des signes du *genre féminin* et du caractère d'espèce *déesse;* nom symbolico-phonétique de la déesse *Nephthys*, sœur d'Isia et Osiris.

104. *La partie supérieure du pschent groupée avec le fouet et placée sur une enseigne;* nom symbolique d'un dieu égyptien, dont le nom phonétique est encore inconnu.

105. *Les parties postérieures d'un lion placées sur une enseigne;* nom symbolique du dieu *Héki*, conducteur de la barque de *Phré* (le Soleil.)

106. *Le caractère phonétique* ϭ, *placée sur une enseigne;* nom symholique d'*Horus*, générateur.

N.ᵒˢ 107. Nom symbolique de la déesse *Nèith.*

108. Nom symbolique d'une déesse, probablement *Bubastis.*

108 *a, Un ibis perché sur une enseigne;* nom symbolique du dieu *Thoth*, l'Hermès égyptien.

V.° NOMS PROPRES DES SOUVERAINS DE L'ÉGYPTE.

§. I.ᵉʳ *Rois de race égyptienne.*

109. Prénom royal et nom propre du Pharaon *Aménophis*, sixième roi de la XVIII.ᵉ dynastie. Premier cartouche, *le grand Soleil des mondes.* Les quatre premiers signes renfermés dans le second cartouche forment le nom ⲀⲘⲚⲦϤ, *AMÉNOTPH.*

110. Prénom royal, *Soleil stabiliteur des mondes*, et nom propre du Pharaon *Touthmosi*, septième roi de la XVIII.ᵉ dynastie; le second cartouche porte (ⲐⲰⲞⲨⲦ) ⲘⲤ, *THOÛTMÈS.*

111. Légende royale du Pharaon *Aménophis*, huitième roi de la XVIII.ᵉ dynastie, et connu des Grecs sous le nom de *Memnon.* Le cartouche prénom signifie *Soleil Seigneur de Vérité* ou de *Justice.* Le second cartouche se lit ⲀⲘⲚⲦϤ, *AMÉNOTHPH*, suivi d'un titre honorifique.

112. Légende royale du Pharaon *Ramsès, Ramésès* ou *Armaïs*, quatorzième roi de la XVIII.ᵉ dynastie. Prénom, *Soleil gardien de Vérité* ou de *Justice.* Le cartouche nom propre se lit ⲀⲘⲚⲘ. (ⲢⲎ) ⲘⲤⲤ, *le chéri d'Ammon RAMSÈS.*

113. Légende royale du Pharaon *Ramsès-Meiamoun*, seizième roi de la XVIII.ᵉ dynastie. Le premier cartouche signifie *Soleil gardien de la Vérité,*

ami d'Ammon, ⲙ. ⲁⲙⲛ, *Meiamoun;* et le second contient le nom propre Ⲣⲏⲙⲥⲥ, *RAMSÈS*, suivi d'un titre honorifique.

N.os 114. Légendes royales de Pharaon *Ramsès*, premier roi de la XIX.e dynastie, conquérant connu des Grecs et des Romains sous les noms de *Ramsès*, *Séthos*, *Séthosis*, *Sésoosis* et *Sésostris*.

Le prénom exprime les idées, *Soleil gardien de la Vérité, approuvé par Phré;* le cartouche nom propre, dont on peut voir toutes les autres variantes dans la planche XII, placée vis-à-vis la page 265 de cet ouvrage, renferme constamment les mots ⲁⲙⲛⲙⲁⲓ Ⲣⲏⲙⲥⲥ, *le chéri d'Ammon*, *RAMSÈS*.

115 *a* et *b*. Légendes royales du Pharaon *Ramsès*, fils et successeur du précédent. Le prénom signifie *Soleil modérateur de Vérité* ou de *Justice*, *approuvé par Ammon*, et le nom propre se lit (ⲁⲙⲛ) ⲙ. Ⲣⲏⲙⲥⲥ, *le chéri d'Ammon*, *RAMSÈS*.

116. Légende royale du Pharaon *Schéschonk*, premier roi de la XXII.e dynastie, connu des Grecs sous le nom de *Sésonchis*, et nommé *Sesak*, *Scheschak* ou *Schischak*, dans les livres saints. Le prénom renferme le titre *approuvé par le Soleil*, et le cartouche nom propre se lit ⲁⲙⲛⲙ. Ϣϣⲛⲕ, *le chéri d'Ammon*, *SCHÉSCHONK*.

117. Légende royale du Pharaon *Osorchon*, second roi de la XXII.e dynastie : le premier cartouche signifie *Soleil gardien de la Vérité*, *approuvé par Ammon;* le second cartouche se lit ⲁⲙⲛⲙ. Ⲟⲥⲟⲣⲕⲛ ou ⲟⲥⲟⲣϭⲛ, *le chéri d'Ammon*, *OSORKON* ou *OSORGON* : c'est le *Zarach* ou *Zorach* de l'Écriture sainte.

N.os 118. Cartouche nom propre du Pharaon *Petubastes* ou *Petoubates*, premier roi de la XXIII.e dynastie, qui se lit ⲡⲧϩ ⲱⲧⲡ, *Ptahôtp*, ou par abréviation, ⲡⲧⲁϩⲱⲑⲫ, *Ptahôthph :* le cartouche prénom est encore inconnu.

119. Légende royale du Pharaon *Osorthos*, second roi de la XXIII.e dynastie, et fils du précédent; le nom propre se lit Ⲟⲥⲣⲧⲥⲛ, *Osortasen.*

120. Légende royale du Pharaon *Amenhem djom*, roi de la XXIII.e dynastie.

121. Légende royale du Pharaon *Psammeticus I.er*, quatrième roi de la XXVI.e dynastie. Prénom, *Soleil bienfaisant de Quiétude :* le second cartouche qui contient le nom propre porte ⲡⲥⲙⲧⲕ ou ⲡⲥⲙⲧϭ, *Psametek* ou *Psamétig.*

122. Légende royale du Pharaon *Psammeticus II*, sixième roi de la XXVI.e dynastie : le nom propre se lit de la même manière que celui du roi précédent; ces deux légendes royales ne diffèrent que par le second signe de chaque prénom.

123. Légende royale du Pharaon *Néphereus*, premier roi de la XXIX.e dynastie : le prénom renferme le titre, *chéri des dieux*, et on lit dans le second cartouche, Ⲛⲁⲓϥⲣⲟⲩⲟ, *Naiphroué* ou *Naiphrouô.*

124. Légende royale du Pharaon *Acoris*, second roi de la XXIX.e dynastie et fils du précédent; le prénom renferme le titre, *chéri de Cnouphis;* le second cartouche se lit ϩⲁⲕⲣ, *Haker* ou *Hakor.*

§. II. *Rois de race persane.*

N.os 125. Cartouche renfermant le nom propre de *Xerxès*, écrit ⲝϣⲉⲁⲣϣⲁ, *KHSCHÉARSCHA.*

125 *a.* Le même nom propre en caractères *cunéiformes* ou *persépolitains ;* il est gravé sur un vase d'albâtre du cabinet du Roi, au-dessus du cartouche qui contient le nom hiéroglyphique de *Xerxès.*

§. III. *Rois de race grecque.*

126. *Le roi, chéri par Amon-ra, approuvé par le Soleil, fils du Soleil,* ⲀⲖⲔⲤⲀⲚⲦⲢⲤ (Ἀλέξανδρος) *ALEXANDRE ;* il s'agit ici d'Alexandre, fils d'Alexandre le Grand et de Roxane.

127. *Le roi chéri d'Amon-ra, approuvé par le Soleil,* ⲫⲖⲓⲡⲟⲥ, *Philippe*, frère d'Alexandre le Grand, et dit aussi *Aridée.*

128. *Le roi,* DIEU SAUVEUR (1), *approuvé par Ammon et Isis*, &c., *fils du Soleil*, ⲠⲧⲟⲖⲘⲁⲓⲥ, *PTOLÉMÉE* (Πτολεμαιος), *chéri de Phtha ;* légende royale de *Ptolémée Soter I.er*

129. ⲂⲢⲚⲓⲔⲎ (Βερενικη), *BÉRÉNICE ;* nom propre hiéroglyphique de la reine Bérénice, femme de Ptolémée Soter I.er Ces cartouches sont tirés de la *Description de l'Égypte ;* mais à la place de l'*oie* (ⲥ), les monumens originaux portent un *aigle* ou un *épervier* (ⲁ, ⲉ ou ⲏ).

---

(1) Le titre *dieu sauveur* est répété deux fois, parce que le nom du roi Ptolémée est suivi souvent de celui de la reine sa femme. Cette observation s'applique en général à tous les cartouches *prénoms des Lagides.*

N.os 130. *Le roi chéri d'Amon-ra, gardien des offrandes;... fils du Soleil,* Πτολμιϲ, *Ptolémée:* légende royale de *Ptolémée Philadelphe.*

131. Ⲁⲣⲥⲓⲛⲏ (Ἀρσινοη), *Arsinoé*[1]; nom propre de la reine Arsinoé, femme de Ptolémée Philadelphe.

132. *Le roi, dieu Épiphane,.... approuvé par Phtah-Thoré, image d'Amon-ra, fils du Soleil,* Πτολμιϲ, *Ptolémée, toujours vivant, chéri de Phtah:* légende royale de *Ptolémée Épiphane.*

133. *Le roi..... approuvé par..... image vivante d'Amon-ra, fils du Soleil,* Πτολμιϲ, *Ptolémée, toujours vivant, chéri de Phtah et d'Isis:* légende royale de Ptolémée *Philométor.*

134. *Le roi, dieu resplendissant, approuvé par Phtah, image vivante d'Amon-ra, fils du Soleil,* Πτολμιϲ, *Ptolémée, toujours vivant, chéri de Phtah:* légende de *Ptolémée Évergète II.*

135. Κλεοπατρα, *Cléopâtre;* nom de la reine sœur et femme d'*Évergète II*, et veuve de *Philométor.*

136. Κλεοπτρα, *Cléopâtre,* fille de la précédente, et seconde femme d'*Évergète II.*

137 *a* et *b*. *Le roi, dieu.... approuvé par Phtah, image vivante d'Amon-ra.., fils du Soleil,* Πτλομιϲ, Ⲁⲗⲕⲥⲛⲧⲣⲥ, *Ptolémée, surnommé Alexandre, toujours vivant, chéri de Phtah;* légende royale de *Ptolémée Alexandre I.er*, surnommé aussi *Philométor II.*

138. Κλεοπατρα, Κλεοπτρα, *Cléopâtre,* fille de *Ptolémée Aulète.*

b*

N.os 139-139a. Ⲡⲧⲟⲗⲙⲏⲥ ⲑⲱⲛⲧ ⲛⲁϥ Ⲕⲥⲣⲥ, *Ptolémée surnommé César, toujours vivant, chéri de Phtah et d'Isis*, ou bien *chéri d'Ammon et d'Isis*, comme porte le second cartouche; légende de Ptolémée *Césarion*, fils de Cléopâtre et de Jules César.

§. IV. *Souverains romains.*

140. *Le roi*, Ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲧⲱⲣ (*empereur*), *fils du Soleil*, Ⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲥ (Καισαρς pour Καισαρ), *CÉSAR*; légende de l'empereur *César Auguste*.

141. Ⲛⲏⲃ-ⲧⲟ-Ⲁⲩⲧⲕⲣⲧⲣ-ⲣⲏ-ⲥⲓ-Ⲧⲃⲣⲓⲥ-ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ. *Le seigneur du monde, l'empereur, enfant du Soleil, TIBÈRE César, toujours vivant;* légende de l'empereur *Tibère*.

142. *Le Seigneur du monde*, Ⲁⲩⲧⲕⲣⲧⲣ-Ⲕⲁⲓⲥ, *l'empereur CAÏUS, toujours vivant, chéri de Phtha et d'Isis;* légende de l'empereur *Caïus Caligula*.

143. Ⲧⲃⲣⲓⲥ ⲕⲗⲟⲩⲧⲓⲥ ⲕⲥⲣⲥ-Ⲅⲣⲙⲛⲕⲥ ⲁⲩⲧⲕⲣⲧⲱⲣ. *Tibère CLAUDE César Germanique, empereur;* légende de l'empereur Claude à Esné et à Dendéra.

144. *Le maître du monde, approuvé par les dieux modérateurs, chéri de Phtah et d'Isis. — L'empereur NÉRON*, ⲁⲩⲧⲟⲕⲧⲣ Ⲛⲉⲣⲟⲛⲓ; légende de Néron à Dendéra.

145. Ⲟⲩⲥⲡⲥⲓⲛⲥ (Ουεσπασιανος), nom propre de l'empereur *VESPASIEN, le dieu mondain;* obélisque Pamphile.

146. Ⲧⲓⲧⲥ (Τιτος), nom propre de l'empereur *TITUS, le dieu mondain;* même obélisque.

N.os 147. Le roi seigneur du monde, Ⲁⲩⲧⲕⲣⲧⲣ, *l'empereur,* enfant du Soleil, ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ Ⲧⲙⲓⲧⲁⲛⲥ ⲥⲃⲥⲧⲥ, *César* DOMITIEN *Auguste* (Σεβαστος) ; légende de l'empereur Domitien sur l'obélisque Pamphile.

148. *Le maître du monde*, Ⲁⲩⲧⲕⲣⲧⲣ ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ, *l'empereur César.* Ⲛⲣⲟⲩ Ⲧⲣⲁⲓⲛⲥ, *NERVA TRAJAN* (Νερουα Τραιανος), *toujours vivant, chéri de Phtah et d'Isis ;* légende de *Trajan* à Philée.

148 *a.* Ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲧⲣ ⲕⲁⲓⲥⲣ Ⲛⲣⲟⲩⲁ Ⲧⲣⲁⲓⲛⲥ ⲕⲣⲙⲛⲓⲕⲥ ⲛ̀ⲧⲕⲓⲕⲥ, *l'empereur César NERVA TRAJAN , le régulateur, Germanique, Dacique;* légende de l'empereur *Trajan* à Ombos.

149. *Le maître du monde ,* Ⲁⲩⲧⲕⲣⲧⲱⲣ ⲕⲁⲓⲥⲣⲥ ⲣⲏ-ⲥⲓ-Ⲁⲧⲣⲓⲁⲛⲥ, *l'empereur César, enfant du Soleil, HADRIEN ;* légende de l'empereur *Hadrien* à Thèbes.

150. *Le fils du Soleil, seigneur des diadèmes,* Ϩⲧⲣⲓⲛⲥ ⲕⲥⲣⲥ, *HADRIEN César ;* légende de l'empereur Hadrien sur l'obélisque Barbérini.

151. Ⲥⲁⲃⲓⲛⲁ(ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ), *SABINE, déesse.* Ⲥⲃⲥⲧⲏ, *Auguste , déesse , toujours vivante ;* légende de l'impératrice *Sabine* , femme d'*Hadrien* , sur l'obélisque Barbérini.

152. *Le seigneur du monde ,* Ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲧⲱⲣ-ⲕⲥⲣⲥ-ⲣⲏ-ⲥⲓ Ⲁⲛⲧⲟⲛⲓⲛⲥ, *l'empereur César , fils du Soleil, ANTONIN (Auguste), toujours vivant.*

VI.° NOMS PROPRES ÉGYPTIENS DE SIMPLES PARTICULIERS.

1.° *Noms entièrement phonétiques.*

N.°s 153. Ⲡⲧϧⲏϣ (ⲣⲱⲙⲉ), *PETKHÈSCH ;* nom propre d'homme, comme l'indique le signe d'espèce *homme* qui le termine : dans l'inscription de la base d'une statue de bronze appartenant au cabinet du Roi, et gravée dans le *Recueil d'antiquités* du comte de Caylus, tome V, planche III.

154. Ⲡⲧⲁⲙⲛ (ⲣⲱⲙⲉ), *PÉTAMON*, *PÉTAMEN* et *PÉTÉMEN*, nom propre d'homme, signifiant *celui qui appartient à Ammon ;* grand manuscrit hiéroglyphique du cabinet du Roi. — Nom très-commun sur les statuettes de terre émaillée qui représentent des individus morts, et que l'on trouve dans les tombeaux de *Thèbes.*

155. Ⲡⲧⲁⲙⲛ (ⲣⲱⲙⲉ), variante du précédent.

156. (Ⲡⲧⲁⲙⲛ ⲣⲱⲙⲉ), variante du précédent. — Terre émaillée du Musée royal.

156 *a.* Ⲡⲧⲁⲙⲛ (ⲣⲱⲙⲉ), variante du précédent.

156 *b.* Ⲡⲧⲙⲛ, *PÉTÂMEN*, *PÉTAMEN (celui qui appartient à Ammon) :* variante du n.° 154, dans le grand manuscrit du cabinet du Roi, scène du jugement.- *Idem*, momie égyptio-grecque de M. Cailliaud.

156 *c.* Ⲡⲧⲙⲛ (ⲣⲱⲙⲉ) : variante du précédent. — Grand manuscrit du cabinet du Roi.

156 *d.* Ⲡⲧ (ⲁⲙⲛ) ou ⲡⲧ (ⲙⲛ), *PÉTÉMEN* ou *PÉTAMEN (celui qui appartient à Ammon);* le nom de dieu est *symboliquement* exprimé par

l'*obélisque :* variante du n.° 156 *b.* — Momie égyptio-grecque de M. Cailliaud.

N.os 156 *c.* Ⲡⲧ (ⲁⲙⲛ), *PÉTAMEN* ou *PÉTAMON (celui qui appartient à Ammon)*, variante phonético-symbolique des n.os 154, 156 *b* et 156 *c.* — Grand manuscrit hiéroglyphique du cabinet du Roi.

157. Ⲡⲧⲁⲙⲛ (ⲣⲱⲙⲉ), variante du nom précédent. — Statue de bronze du cabinet du Roi.

158. Ⲧⲁϣⲧⲃⲱ (ϩⲓⲙⲉ), nom propre de femme. — Bronze du cabinet du Roi.

159. Ⲧⲛⲧⲁⲙⲛ ou Ⲑⲛⲧⲁⲙⲛ (ϩⲓⲙⲉ), *TENTAMON* ou *THENTAMON, celle qui appartient à Ammon*, nom propre de femme. — Momie du Musée royal.

160. Ⲁⲙⲛⲱⲑⲫ, *AMÉNOTHPH ;* nom propre d'homme, abréviation usuelle du nom suivant.

161. Ⲁⲙⲛⲱⲑⲫ (ⲣⲱⲙⲉ), *AMÉNÔTHPH* ou *AMÉNÔTP (dévoué à Ammon)*, nom propre d'homme. — Momie du cabinet du Roi.

162. Ⲱⲧⲡⲁⲙⲛ (ϩⲓⲙⲉ), *OTPAMON* ou *OTHPHAMON (vouée à Ammon);* nom propre de femme, mère du défunt, n.° 200. — Manuscrit hiéroglyphique du cabinet du Roi, provenant de M. Cailliaud.

163. Ⲁⲙⲛⲓ (ⲣⲱⲙⲉ), *AMONI, AMÉNI ;* nom propre d'homme. — Terre vernissée de M. Durand.

164. Ⲁⲙⲛⲓ (ⲣⲱⲙⲉ), variante du précédent.

164 *a.* Ⲁⲙⲛⲁⲓ (ⲣⲱⲙⲉ), *AMÉNAÏ* ou *AMONAÏ ;* nom propre d'homme. — Momie du musée de Lyon.

164 *b.* Ⲁⲙⲛⲙⲁⲓ, Ⲁⲙⲛⲙⲉⲓ (ⲣⲱⲙⲉ), *AMONMAI (chéri d'Ammon) ;* nom propre d'homme. — Terre émaillée du Musée royal.

N.os 165. Ⲁⲙⲛⲧⲧ ⲧ (ϩⲓⲙⲉ), *Amontèt* ou *Amentèt;* nom propre de femme.

166. Ⲁⲙⲛⲉ, *Amoné;* nom propre d'homme, probablement une variante du n.° 163.—Terre émaillée du Musée royal.

167. Ϥⲧⲁⲙⲛ (ⲣⲱⲙⲉ), *Fotamon;* nom propre d'homme.—Terre émaillée de la collection de M. Durand.

168. Ⲁⲙⲛⲥ (ⲣⲱⲙⲉ), *Amonsi* ou *Amensé (enfant d'Ammon);* nom propre d'homme.

169. Ⲁⲙⲛⲥⲧ (ϩⲓⲙⲉ), *Amonset*, *Amenset* ou *Amense;* nom propre de femme.—Stèle du cabinet du Roi.

170. Ⲁⲙⲛⲓⲥ (ⲣⲱⲙⲉ), *Amonis*, et très-probablement *Amonios*, transcription du nom propre grec Αμμωνιος, ou, s'il est purement égyptien, Ⲁⲙⲛⲓⲥⲓ *Amonisi*, *l'enfant d'Amoni* (n.os 163-164).

171. Ⲡⲧϩⲱⲑⲫ, *Phtahôthph* ou *Ptahôtp;* abréviation du nom suivant. — Stèles de M. Tédenat.

172. Ⲡⲧϩⲱⲑⲫ, *Phtahôthph* ou *Ptahôtp (dévoué à Phtah);* terre émaillée du Musée royal.—Stèles de M. Tédenat.

173. Ⲟⲥⲣⲧⲥⲛ (ⲣⲱⲙⲉ), *Osortasen;* nom propre d'homme. — Stèle du Musée royal. — Stèle de M. Tédenat.

174. Ⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲓ ou Ⲁⲩⲧⲁⲩⲓ (ⲣⲱⲙⲉ), *Autaoui* ou *Autavi;* nom propre d'homme. — Vase d'albâtre du Musée royal.

175. Ⲁⲙⲣⲟⲩⲣⲟⲩ (ⲣⲱⲙⲉ), nom propre d'homme. —Terre émaillée du cabinet du Roi. — Stèle.

176. Ⲧⲁⲙⲣⲱⲧ (ϩⲓⲙⲉ), *Tamrôt* ou *Tamérot*,

nom propre de femme. — Statuette du Musée royal.

N.os 177. Ⲕⲱⲡⲱⲣ, ⲕⲱⲡⲣ ou ⲕⲱⲫⲱⲣ (ⲣⲱⲙⲉ), *Copor* ou *Cophor ;* nom propre d'homme. — Manuscrit hiéroglyphique du cabinet du Roi, acquis de M. Cailliaud.

178. Ⲟⲥⲣⲧⲥ ou Ⲟⲥⲣⲥⲧ (ⲧϩⲓⲙⲉ), *Osortsé* ou *Osorsét;* nom propre de femme. — Stèle du comte de Belmore.

179. Ⲙⲁⲙⲛ (ⲣⲱⲙⲉ), *Mamon* ou *Meamon;* nom propre d'homme. — Stèle du comte de Belmore.

180. Ⲥⲱⲧⲙⲥ (ⲣⲥⲙⲉ), *Sotimès (engendré de Soti).* — Momie du Musée royal. — Manuscrit du cabinet du Roi.

180 *a.* Ⲥⲱⲧⲙⲥ, *Sotimès*, variante du nom précédent. — Momie du Musée royal.

181. Ⲡⲥⲑⲛϥ ou Ⲡⲥⲧⲛϥ (ⲣⲱⲙⲉ), *Psotnef* ou *Psatnef ;* nom propre d'homme. — Manuscrit hiéroglyphique du cabinet du Roi, acquis de M. Cailliaud.

182. Ⲡⲥⲙⲧⲕ ou Ⲡⲥⲙⲧⲅ (ⲣⲱⲙⲉ), *Psamétèk* ou *Psamétig ;* nom propre d'homme. — Inscription du Musée royal.

183. Ⲡⲥⲙⲧⲕ ou ⲡⲥⲙⲧⲅ, variante du nom propre précédent. — Momie de M. Tédenat.

184. Ⲥⲙⲛⲥⲧ (ϩⲓⲙⲉ); *Smensé* ou *Samensèt;* nom propre de femme. — Stèle de M. Tédenat.

185. Ⲧⲧⲥ (ⲣⲱⲙⲉ), *Totès;* nom propre homme. — Terre émaillée du cabinet du Roi.

186. Ⲡⲧϩⲣⲡ (ⲣⲏ)-(ⲣⲱⲙⲉ), *Péthôrpré;* variante du nom propre n.° 201.

N.° 187. Ⲧⲙⲁⲩⲙⲏ (ϩⲓⲙⲉ), *TMAUMÉ* ou *TMAUMEÏ* *(chérie de la mère)*; nom propre de femme.

188. Ⲁⲧⲏ (ⲣⲱⲙⲉ), *ATÉ* ou *ATI*; nom propre d'homme. — Stèle du comte de Belmore.

189. Ⲥⲧⲏ (ϩⲓⲙⲉ), *SATI* ou *SATÉI*; nom propre de femme. — Stèle de M. Tédenat.

190. Ⲡⲥⲱϣⲧ ou Ⲡⲥⲱϣⲧⲟ, *PSOSCHT* ou *PSASCHTO*; nom propre d'homme. — Stèle de M. Tédenat.

191. Ⲡⲃⲛⲧϩ (ⲣⲱⲙⲉ); nom propre d'homme.— Terre émaillée du cabinet royal.

192. Ⲡⲧϩϫⲣ (ⲣⲱⲙⲉ), *PHTAHDJER* ou *PTAHDJER*; nom propre d'homme. — Stèle de M. Tédenat.

193. Ⲡⲧϧⲛⲥ (ⲣⲱⲙⲉ), *PÉTEKHONS*, *celui qui appartient à Chons* (le dieu *Hercule-Lunus*); nom propre d'homme transcrit Πετεχωνσις par les Grecs. — Papyrus du Musée de Turin.

194. Ⲣⲧⲱⲣⲥ, *RATORÈS* ou *RATORSÉ*; nom propre : Niebuhr, pl. XXVII et XXVIII, sur des vases funéraires.

195. Ϩⲁⲡⲙⲛ (ⲣⲱⲙⲉ), *HAPIMEN*; nom propre d'homme. — Terre émaillée de la collection du Musée royal.

195 *a.* Ⲥⲣⲥⲣⲥ (ⲣⲱⲙⲉ); nom propre d'homme. — Momie du cabinet britannique provenant de Lethuillier.

2.° *Noms propres égyptiens phonético-symboliques.*

196. Ⲡⲧ (ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ) (ⲣⲱⲙⲉ), *PÉTOUSIRÉ*, *PÉTOSIRI* *(celui qui est à Osiris)*; nom propre d'homme. — Terres émaillées de M. Tédenat.

N.os 197. Ⲡⲧ (ϩⲱⲣ), *PÉTHÔR (celui qui est à Horus);* nom propre d'homme. — Terre émaillée du cabinet royal. — Amulette du Musée royal.

198. Ⲡⲧ (ⲏⲥⲉ), *PÉTISÉ, PÉTISI (celui qui est à Isis);* nom propre d'homme. — Terre émaillée du cabinet du Roi; Caylus, tom. VII, pl. XI, n.° 4.

199. Ⲡⲧⲁⲡ (ⲣⲏ) (ⲫⲣⲏ), *PÉTAPRÉ* ou *PÉTAPHRÉ, celui qui est à Phré* (le Soleil); nom propre d'homme, qui devrait être lu *Pétarpré* ou *Pétorpré*, si l'on suppose que le scribe a omis la ligne perpendiculaire qui fait de l'épervier le nom du dieu Horus, *Ar* ou *Hor.*

200. Variante du précédent. — Manuscrit hiéroglyphique du cabinet du Roi, acquis de M. Cailliaud.

201. Ⲡⲧ (ϩⲁⲣ) (ⲡ ⲣⲏ) ou Ⲡⲧ (ϩⲱⲣ) ⲡ (ⲣⲏ), *PÉTARPRÉ, PÉTHORPRÉ* et *PETHORPHRÉ (celui qui est à Horus et à Phré, le Soleil);* nom propre d'homme. — Manuscrit hiéroglyphique du comte Mountmorris.

201 *a.* Variante du précédent. Le soleil (ⲣⲏ) est exprimé par le disque orné de l'uræus. — Même manuscrit.

201 *b.* Autre variante (*voyez* le nom du dieu *Ré*, n.° 46). — Même manuscrit.

201 *c.* Autre variante. — Même manuscrit.

201 *d.* Le disque du *soleil* (ⲣⲏ) est suivi de sa prononciation ⲣⲏ, en caractères phonétiques (*voyez* le n.° 47). — Même manuscrit.

202. Ⲡⲁ (ϩⲱⲣ), *PAHÔR (celui qui appartient à Horus);* nom propre d'homme. — Terre émaillée du cabinet royal.

N.os 203. (ϩⲱⲣ) ⲁⲙⲛ (ⲣⲱⲙⲉ), *HORAMON* ou *HORAMMON* (*Horus-Ammon*); nom propre d'homme. — Terre émaillée du cabinet du Roi.

203 *a.* Ⲥⲛϩⲱⲣ (ⲣⲱⲙⲉ), *SENHOR*; nom propre d'homme. — Terre émaillée du Musée royal.

204. (ϩⲱⲣ) ⲥⲓ (ⲏⲥⲓ) ou ϩⲁⲣⲥⲓ (ⲏⲥⲓ) (ⲣⲱⲙⲉ), *HORSIÉSI*, *HARSIÉSI* (*Horus fils d'Isis*); nom propre d'homme. — Terre émaillée du cabinet du Roi. — Manuscrit de M. Denon.

205. Ⲁⲙⲛ (ϩⲱⲣ) ⲥⲓ (ⲏⲥⲓ) (ⲣⲱⲙⲉ), *AMONHÔRSIÉSI* ou *AMONHARSIÉSI* (*Ammon-Horus fils d'Isis*); nom propre d'homme. — Terre émaillée de M. Tédenat.

206. Ⲧⲁ (ⲏⲥⲉ) (ϩⲓⲙⲉ), *TAÉSE* ou *TAÏSI* (*celle qui appartient à Isis*); nom propre de femme. — Terre émaillée du Musée royal.

207. Ⲡⲁ (ⲏⲥⲉ) (ⲣⲱⲙⲉ), *PAÉSÉ*, *PAÏSI* et *PAÏSÉ* (*celui qui appartient à Isis*); nom propre d'homme. — Terre émaillée du Musée royal.

208. Ⲁⲥ (ⲏⲥⲉ) (ϩⲓⲙⲉ), *ASISÉ* ou *ASISI*; nom propre de femme. — Terre émaillée du cabinet du Roi.

209. Ⲥⲛ (ⲏⲥⲉ) (ϩⲓⲱⲉ), *SENISI* ou *SENISÉ*; nom propre de femme.

210. Ⲏⲥⲉ (ϫⲣ) (ϩⲓⲙⲉ), *ISÉDJER* ou *ESIDJER*; nom propre de femme. — Bronze du cabinet du Roi. — Manuscrit hiéroglyphique appartenant au musée royal.

211. (ϩⲁⲑⲱⲣ) ⲥ. ⲧ (ϩⲓⲙⲉ), *HATHORSÉ* ou *HATORSÈT* (*enfant d'Hathôr* ou *d'Athyr*); nom propre de femme. — Stèle de M. Tédenat.

N.os 212. (Ϩⲁⲑⲱⲣ) ⲙⲁ. ⲧ (ϩⲓⲙⲉ), *HATHORMA (don d'Hathôr* ou *donnée par Hathôr);* nom propre de femme. — Terre émaillée du Musée de Lyon.

213. Ϧⲁⲧⲥⲛ̀ (ⲏⲥⲉ) (ⲣⲱⲙⲉ), *KHATSANISI ;* nom propre d'homme.—Manuscrit de M. Fontana, publié à Vienne par M. de Hamme.

214. (Ⲥⲃⲕ) ⲥ (ⲣⲱⲙⲉ), *SOVKSÉ* ou *SOVKSI (enfant de Sovk* ou *Séwék);* nom propre d'homme. — Stèle du comte de Belmore.

215. (Ⲥⲃⲕ) ⲥⲧ (ϩⲓⲙ), *SOVSÉK* ou *SEWEKSÉ (enfant de Sovk) ;* nom propre de femme.— Stèle du comte de Belmore.

3.° *Noms égyptiens de simples particuliers totalement symboliques.*

216. (Ϩⲱⲣ-ⲣⲱⲙⲉ), *HÔR* ou *HAR (Horus);* nom propre d'homme.—Terre émaillée du cabinet du Roi.

217. (Ⲏⲥⲉ-ϩⲓⲙⲉ), *ESI* ou *ISI (Isis);* nom propre de femme.—Terre émaillée du cabinet du Roi.

VI.° NOMS PROPRES GRECS ET LATINS TOTALEMENT PHONÉTIQUES.

218. Ⲁⲛⲧⲛ̀ⲥ ; nom propre d'*ANTINOÜS , favori d'Hadrien.*— Obélisque Barbérini.

219. Ⲁⲛⲧⲉⲓⲛⲱⲥ, variante du nom d'*Antinoüs.*— Obélisque Barbérini.

219 *a.* Ⲕⲗⲟⲡⲧⲣ. ⲧ (ϩⲓⲙⲉ), *CLÉOPÂTRE ;* nom propre de femme.— Momie égyptio-grecque de M. Cailliaud.

219 *b.* Variante du précédent,—Momie de M. Cailliaud.

219 *c.* Ⲕⲗⲟⲡⲧⲗ pour ⲕⲗⲥⲡⲧⲣ, *CLÉOPÂTRE,* forme hiératique des deux noms précédens.— Ma-

nuscrit hiératique accompagnant la momie égyptio-grecque de M. Cailliaud.

N.os 219 *d.* Transcription *hiéroglyphique* du nom *hiératique* précédent.

219 *e.* Forme *démotique* du nom de *CLÉOPÂTRE*, Ⲕⲗⲡⲧⲣ. —Manuscrit du cabinet du Roi.

220. Ⲗⲟⲩⲕⲓⲗⲓⲥ (ⲣⲱⲙⲉ), *LUCILIUS;* nom propre romain. — Obélisque de Bénévent.

221. Ⲗⲟⲩⲡⲥ pour Ⲣⲟⲩⲫⲥ, *RUFUS*, surnom du personnage précédent.—Obélisque de Bénévent.

222 et 223. ⲧⲧⲕⲥ (ⲣⲱⲙⲉ), ⲧⲕⲧⲥ (ⲣⲱⲙⲉ), restes d'un nom propre latin. — Obélisques Albani et Borgia.

224. Ⲥⲕⲥⲧⲥ (ⲣⲱⲙⲉ), *SEXTUS*, prénom romain. — Obélisques Albani et Borgia.

225. Ⲁⲡⲗⲕⲁⲛⲥ ou Ⲁⲫⲣⲕⲛⲥ, *AFRICANUS*, surnom romain.—Obélisques Albani et Borgia.

VII.° SIGNES ET GROUPES HIÉROGLYPHIQUES REPRÉSENTANT DES NOMS COMMUNS, SOIT *PHONÉTIQUEMENT*, SOIT *SYMBOLIQUEMENT*, SOIT *FIGURATIVEMENT*.

226. (Ⲛⲟⲩⲧⲉ) *dieu*, caractère symbolique.

227. (Ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, ϩⲁⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉ) *dieux*, diverses formes que prend au pluriel le caractère précédent.

228. (Ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ) *déesse;* groupes symboliques formés du n.° 226 et des signes caractérisques du genre féminin.

229. (Ⲛⲟⲩⲧⲉ) *dieu mâle;* caractère figuratif.

229 *a.* Forme linéaire du précédent caractère.

229 *b.* (Ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲱⲛϩ), *dieu vivant;* groupe formé

du caractère figuratif (226), et du caractère symbolique ⲱⲛϩ, *la vie*, placé entre les mains du *dieu*.

N.os 229 *c*. (Ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ), *dieu bienfaisant ;* groupe composé du caractère figuratif (229), et du sceptre symbolique à tête de *coucoupha*. (*Voyez* Horapollon, liv. I, §. 55.)

229 *d*. (Ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ), *les dieux ;* pluriel du caractère figuratif n.° 229.

230. (Ⲛⲟⲩⲧⲉ), *dieu mâle ;* combinaison des signes simples n.os 226 et 229.

230 *a*. (Ⲛⲉ Ⲛⲟⲟⲧⲉ), *les dieux, dieux ;* pluriel du groupe précédent.

231. (ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ), *déesse ;* caractère figuratif, forme féminine du n.° 229.

231 *a*. (ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ), *déesse ;* le caractère figuratif n.° 231, combiné avec le sceptre ordinaire des *déesses égyptiennes*.

232. (ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ), *déesse ;* groupe formé du signe symbolique n.° 226, et du caractère figuratif 231.

233. Ⲑⲟ ou Ⲧⲟ, *le monde, l'univers :* ces divers groupes expriment aussi la syllabe ⲧⲟ, dans les noms propres grecs ou romains transcrits en hiéroglyphes.

234. (ⲧⲡⲉ, ⲧⲫⲉ, ⲧⲫⲉ), *le ciel ;* caractères figuratifs, et signe hiératique.

234 *a*. (ⲡⲏⲩⲉ, ⲫⲏⲟⲩⲓ), *les cieux ;* pluriels du caractère précédent. — *Le ciel* et *l'eau*.

234 *b*. (ⲧⲡⲉ, ⲧⲫⲉ), *le ciel ;* caractère symbolique.

235. (ⲛⲁⲡϣⲱⲓ), *les régions supérieures ;* groupe symbolique.

N.os 236. (ⲚⲀⲘⲠⲈⲤⲎⲦ), *les régions inférieures ;* groupe symbolique. Ces deux groupes se composent des deux parties de la couronne pschent (n.° 276), et du caractère *terre, contrée, région,* n.° 240.

237. (ⲢⲎ), *le soleil;* caractère figuratif, peint en rouge dans les inscriptions coloriées.

237 *a.* ⲢⲎ, groupe phonétique, *le soleil,* tracé souvent à la suite du caractère précédent comme déterminatif.

238. (ⲠⲞⲞϨ, ⲠⲒⲞϨ), *la lune;* caractère figuratif.

238 *a.* (ⲈⲂⲞⲦ, ⲀⲂⲞⲦ), *le mois;* signe figuratif-symbolique. Ce caractère précède, comme déterminatif ou signe d'espèce, les groupes exprimant les noms épyptiens des mois.

239. (ⲤⲒⲞⲨ, ⲤⲞⲨ), *étoile, astre;* caractère figuratif. — Signe d'espèce dans les groupes exprimant les noms des constellations et décans.

239 *a.* Pluriel du précédent.

240. *Contrée, terre, région;* caractère symbolique.

240 *a.* Pluriel du précédent!

241, 242. (ⲚⲈϤ, ⲚⲞⲨϤ); groupes figuratifs et symbolico-phonétiques, exprimant l'*eau* du Nil et le *débordement* du fleuve. (*Voyez* Horapollon, liv. I, §. 21.)

243. ⲘⲀ, *place, lieu;* groupe phonétique avec toutes ses variantes.

244. ⲚⲞⲨϨⲈ- (ⲔⲀϨ ou ⲈⲒⲀ), *la région du sycomore;* nom mystique de l'*Égypte.* — Inscription de Rosette.

245. (ⲢⲰⲘⲈ), *homme;* caractère figuratif et signe d'espèce à la suite des noms propres masculins.

N.os 245 *a.* Pluriel du précédent.

245 *b.* (Ⲣⲱⲙⲉ), *homme;* caractère figuratif plus particulièrement employé comme signe d'espèce après les noms propres des défunts.

246. (Ϩⲓ, ϩⲓⲙⲉ, ⲥϩⲓⲙⲉ), *femme;* caractère figuratif. — Signe d'espèce après les noms propres féminins.

246 *a.* (Ϩⲓⲟⲙⲉ), *les femmes;* pluriel du précédent.

246 *b.* (Ϩⲓⲙⲉ), *femme;* signe d'espèce plus particulièrement employé apres les noms propres de femmes défuntes. La petite figure tient une tige de lotus recourbée. Un *bouquet de lotus* tient souvent la place de ce signe d'espèce lui-même.

246 *c.* (Ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ), *les hommes et les femmes;* combinaison des pluriels figuratifs, n.os 245 *a* et 246 *a.*

247. ⲥⲓ ou ⲥⲉ, *enfant, fils;* caractère à-la-fois figuratif et phonétique. — Sa forme plurielle.

248. ⲧⲟⲩⲉ, ⲧⲩⲉ, *père;* groupe avec toutes ses variantes et abréviations.

249. ⲧⲟⲩⲉϥ, ⲧⲩⲉϥ, *père de lui, son père;* composé du groupe n.° 248, et du pronom affixe de la troisième personne singulier masculin.

250. ⲧⲙⲟⲩ, ⲧⲙⲁⲩ, *mère;* avec ses variantes.

250 *a. Mère (divine);* titre de plusieurs déesses égyptiennes.

251. ⲥⲉ ou ⲥⲓ, *fils, enfant,* et ses abréviations.

252. ⲥⲉϥ, ⲥⲓϥ, *fils de lui, son fils,* et ses abréviations.

253. ⲥⲉⲥ, ⲥⲓⲥ, *fils d'elle, son fils;* en parlant d'une femme.

N.os 254. ⲥⲓⲧ ou ⲥⲉⲧ, *fille;* forme féminine du groupe n.° 251.

255. ⲧⲥⲉϥ, *fille de lui, sa fille*, en parlant d'un homme.

256. ⲧⲥⲉⲥ, *fille d'elle, sa fille*, en parlant d'une femme.

257. ⲥⲉ, ⲥⲓ, *enfant, fils;* groupe homophone du n.° 251.

258. ⲥⲉⲧ. ⲥⲧ. ⲧⲥⲉ, *enfant, fille;* groupe homophone du n.° 254.

258 *a.* ⲙⲥ (copte, ⲙⲁⲥ, ⲙⲓⲥⲉ); *engendré, natus, né, enfant;* ce groupe exprime ordinairement le rapport de parenté entre le fils et la mère.

258 *b.* ⲧⲙⲁⲩⲧϥ, *mère de lui*, ⲧⲙⲁⲩⲧⲥ, *mère d'elle;* ces groupes, dans la filiation des défunts, tiennent la place du groupe précédent. Le mot Μητρός, placé entre le nom du fils et le nom de la mère dans les inscriptions grecques d'Égypte, n'est qu'une exacte traduction de ce groupe hiéroglyphique.

259. (ⲃⲁⲗ), *œil;* employé tropiquement pour exprimer l'idée *fils.*

260. ⲥⲛ, copte ⲥⲟⲛ, *frère,* avec toutes ses variations et abréviations.

261, 262. ⲥⲛϥ, ⲥⲛⲩ, ⲥⲛⲥ, *frère de lui, frère d'elle, son frère;* groupe précédent, combiné avec les pronoms affixes de la troisième personne du singulier masculin et féminin.

263, 264. ⲥⲛⲧ, ⲧⲥⲛ, *sœur,* forme féminine du groupe précédent, avec ses variantes et abréviations.

265, 266. ⲥⲛⲧϥ, ⲥⲛⲧⲥ, *sœur de lui, sœur d'elle, sa sœur,* et les abréviations de ces divers groupes.

267. ⲥⲧⲛ (copte ⲥⲟⲩⲧⲛ), *regere, roi, directeur;*

variantes de ce groupe, par l'échange de caractères homophones.

N.os 268, 269. Abréviations et forme *hiératique* du groupe précédent.

270. ⲥⲧⲛ (Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ), (Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ) ⲥⲧⲛ, *le roi Osiris* ou l'*Osirien roi ;* titre honorifique placé en tête de la légende royale des Pharaons *défunts*. Variantes de ce groupe symbolico-phonétique.

270 *a*. Groupe composé du n.° 267 abrégé, et du caractère symbolique *abeille ;* titre royal, que l'on doit traduire simplement par *roi*, ou bien par *roi du peuple obéissant ;* si l'on adopte le sens qu'Horapollon donne aussi à l'*abeille* (liv. I, §. 62).

271. Ce caractère symbolique, affecté des marques du genre féminin, exprime l'idée *reine.*

272, 273. *La royauté, la puissance royale.*

274. Symbole de la *domination sur la région supérieure.*

275. Symbole de la *domination sur la région inférieure.*

276. (ⲡϣⲉⲛⲧ), *pschent*, coiffure des dieux et des rois, formée de la réunion des deux précédentes, et symbole de la *souveraineté sur la région supérieure et la région inférieure.*

277. (ⲱⲛϩ, ⲁⲛϩ), *la vie*, et plus proprement la *vie divine ;* nom, adjectif ou verbe, selon la place qu'il occupe dans les groupes.

278, 279. Caractère figuratif représentant l'idée *demeure, habitation ;* signe d'espèce qui accompagne les groupes exprimant les noms de divers édifices et constructions.

280. (ⲏⲓ), *maison, demeure ;* même emploi que le précédent.

N.°ˢ 281. *Grand édifice, habitation*; caractère figuratif suivi du signe d'espèce 278.

281, 281 *a*. Divers pluriels du caractère précédent.

283. (ⲣⲡⲉ, ⲉⲣⲡⲉ), *temple*; groupe formé du signe symbolique *dieu*, et du caractère figuratif *habitation* ou *demeure*; *demeure d'un dieu*.

284. *Temple*; variante du groupe précédent, accru du signe d'espèce 278.

284. *a*. *Temples*; pluriel des groupes précédens.

285. Édifice à-la-fois *temple et palais*, comme ceux de Karnac et de Louqsor à Thèbes, variante des groupes précédens. Celui-ci est composé du signe symbolique *dieu*, du caractère figuratif *chef*, *principal*, renfermé dans le caractère figuratif *habitation* ou *demeure*.

286. *Palais*, *grand édifice*; groupe formé du caractère figuratif *demeure*, et du signe (n.° 445), *grand*.

287. *Demeure de Phtah*; nom hiéroglyphique de la ville de *Memphis* (Inscription de Rosette, lig. 9). Groupe composé du caractère figuratif *demeure*, et du groupe phonétique ⲡⲧϩ ou ⲫⲧϩ, *Phtah*.

288. ⲁⲙⲛ ⲏⲓ, *demeure d'Ammon*; nom hiéroglyphique de *Thèbes*.

289. (ⲡⲣⲡⲉ) ⲛ̀ⲁⲙⲛ, *le temple d'Ammon*; groupe formé du n.° 284 (ⲣⲡⲉ), *temple*, de la préposition ⲛ̀ (n.° 33), *de*, et du nom phonétique ⲁⲙⲛ, *Ammon*.

290. ϣⲛⲧⲏ, *Schenté*, *Schenti*, nom égyptien d'une ville de la Basse-Égypte. — Ce groupe est terminé par le signe d'espèce n.° 278.

291. (ⲣⲡⲉ, ⲉⲣⲡⲉ), *temple*, *hiéron*; groupe symbolique.

N.os 292. *Chapelle monolithe* placée au fond des sanctuaires égyptiens, et renfermant l'image du dieu; caractère figuratif, souvent suivi du signe d'espèce ordinaire.

293. *Chapelle portative, châsse;* caractère figuratif.

294. *Chapelle, châsse,* renfermant l'image du dieu; caractère figuratif, suivi du signe d'espèce.

295. *Porte d'enceinte;* caractère figuratif. Dédicace du grand temple de Dendéra.

296. (ⲧⲛⲧⲱⲛ), *image, figure,* représentation d'un personnage (Inscription de Rosette); caractère figuratif.

296 *a.* Pluriel du précédent. Inscription de Rosette.

297. *Image d'un roi* (Inscription de Rosette); caractère figuratif; le personnage porte ici le *pschent* et d'autres emblèmes de royauté.

298. *Statue* (d'un roi); caractère figuratif. Inscription de Rosette.

299. *Statue colossale;* caractère figuratif combiné avec le groupe (n.° 444), *grand.* Dédicace des colosses de Louqsor.

300. (ϫⲏⲣⲓⲛ̀ⲥϧⲁⲓ), *obélisque;* caractère figuratif. Inscriptions des obélisques.

300 *a.* ϩⲁⲛϫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ, *obélisques;* pluriel du précédent. Inscription des obélisques.

301. *Sphinx* placés devant les temples et formant des avenues. Dédicace des sphinx de Ouady-Essebouâ.

302. Ce groupe, qui se présente dans toutes les dédicaces d'édifices, paraît indiquer la *construction.*

303. (Bⲁⲁ, ⲃⲁⲣⲓ, ϫⲟⲓ), *barque, vaisseau;* caractère figuratif.

N.ºs 304. ⲟⲩⲏⲃ, ⲟⲩⲁⲃ, *prêtre, homme purifié, homme pur.* Inscription de Rosette.

305. ⲛⲉⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ, *les prêtres*, pluriel du précédent.

306. ⲟⲩⲏⲃ, ⲟⲩⲁⲃ, *prêtre;* variante du n.° 364.

307. Divers pluriels du groupe précédent.

308. (ⲙⲛⲧⲟⲩⲏⲏⲃ, ⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ), *sacerdoce;* la fonction de prêtre. Inscription de Rosette.

308 *a. Offrande, offrir;* caractère symbolique.

308 *b. Libation, faire des libations;* caractère symbolique.

308 *c. Adoration,* l'action d'*offrir l'encens;* caractère symbolique.

309. *Les honneurs* dus aux dieux ou aux rois (Inscription de Rosette), les *cérémonies prescrites* par la loi.

310. ⲥϧ, copte, ⲥⲁϧ, *écrire, écriture :* inscription de Rosette.

311. ⲥϧⲟⲩⲓ, copte, *idem, les scribes,* les hiérogrammates.

312. (ⲥϧⲁⲓ, ⲥϩⲁⲓ), *lettre, écriture, écrire;* groupe symbolique, formé des divers instrumens nécessaires pour tracer les lettres : *la palette* ou *canon, le pinceau* ou *le roseau* et *le vase à encre.*

313. (ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ), *les lettres divines,* l'*écriture divine,* c'est-à-dire, l'*écriture hiéroglyphique :* inscription de Rosette.

314. (ⲥϩⲁⲓ) ⲛ̀ⲙⲁⲉⲓⲛ? *caractère* ou *écriture de signes,* c'est-à-dire, l'*écriture populaire* ou *démotique :* inscription de Rosette.

315. ⲥϧⲁⲓ, l'*écriture :* inscription de Rosette.

316. *Stèle,* pierre monumentale portant une inscription : inscription de Rosette.

N.os 317. (ϩⲏⲃⲉ, ⲑⲱⲟⲩⲧⲥ. ϯⲱⲟⲩⲧⲥ), *panégyrie*, *congrégation*, *synagogue*; réunion générale pour célébrer un jour de fête : inscription de Rosette.

317 *a*. Divers pluriels du caractère symbolique précédent.

318. *Les grandes panégyries*; inscription de Rosette.

319. (ϣⲏⲟⲩⲓ), *autel*; caractère figuratif.

320. (ⲙ̀ϣⲓⲣ); *encensoir*, patère pour offrir l'encens; caractère figuratif.

321. (ⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ), *encens*, *parfum*; caractère figuratif.

322. *Vase de fleurs*; caractère figuratif.

323. Vase renfermant une offrande; caractère figuratif.

324. (ⲟⲩⲁⲃ, ⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲃ), *purification*, *purifier*.

325. (ⲕⲉⲙⲕⲉⲙ?) *sistre*; caractère figuratif.

326. *Cuisse* de victime; caractère figuratif.

327. ⲉϩⲉ, *bœuf*, ⲉϩⲏⲩ, *bœufs*; caractères figuratifs.

328. *Antilope*; caractère figuratif.

329, 330. (ϩⲧⲟ, ϩⲧⲱⲱⲣ), *cheval*, *chevaux*; caractères figuratifs.

331. *Quadriges*; caractères figuratifs.

332. *Tortue*; caractère figuratif.

333. (ⲟⲩⲣⲱ, ⲱⲣⲱ), *uræus* ou *aspic*; caractère figuratif.

334. (ⲙⲁϣⲓ), *balance*; caractère figuratif.

335. (ϣⲓⲉ), *poids*; caractère figuratif.

336. (ⲡⲓⲧ, ⲡⲓⲧⲧⲉ, ⲫⲓϯ), *arc*; caractère figuratif.

337. (ⲥⲟⲧⲃⲉϥ, ⲥⲟⲑⲛⲉϥ), *flèche*, *flèches*; caractères figuratifs.

VIII.° QUALIFICATIONS ET TITRES HONORIFIQUES DES DIEUX, DES SOUVERAINS ET DES SIMPLES PARTICULIERS.

N.os 338. ⲱⲧⲡⲛ̀ⲣⲏ, *dévotion au soleil ;* titre initial des légendes des momies.

339. ⲱⲧⲡⲛ̀ⲁⲙⲛ, *dévotion à Ammon* ou *à Amoun :* légendes des momies.

340. ⲱⲧⲡⲛ̀ⲡⲧϩ ou ⲱⲧⲡⲡⲧϩ, *dévotion à Phtah :* légendes des momies.

341. ⲱⲧⲡⲛ̀ (ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ), *dévotion à Osiris ;* le nom du dieu est symbolique : légendes des momies.

342. ⲱⲧⲡⲛ̀ (ⲏⲥⲉ), *dévotion à Isis ;* le nom de la déesse est ici symbolique : mêmes légendes.

343. ⲱⲧⲡⲛ̀ⲁⲛⲡⲱ, *dévotion à Anébô* ou *Anubis :* mêmes légendes.

344. ⲱⲧⲡⲛ̀ⲥⲙⲏ, *dévotion à Smé :* mêmes légendes.

345. ⲱⲧⲡ (ⲛ̀) ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, *dévotion aux dieux :* mêmes légendes.

346. **Ⲙⲥ** (ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ) ou **Ⲙⲥ** (ⲛ̀ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ), *enfant des dieux, engendré par les dieux ;* sens passif, titre royal. — Sens actif, *générateur des dieux* (copte, ⲙⲁⲥⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ), titre du dieu *Phré.* — Variantes de ce groupe. — Obélisques.

347. **Ⲧϫⲣ** ⲙⲥ (ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ), **Ⲭⲣⲙⲥ** (ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ); sens actif, *grande* ou *puissante génératrice des dieux ;* titre de la déesse *Netphé,* la Rhea égyptienne. — Légendes des momies. — Bas-reliefs des temples.

347 *a.* **Ⲣⲏ** (ⲛⲟⲩⲧⲉ), ⲙⲥ (ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ), le dieu *Ré* (ou *Phré*) *générateur des dieux.* — Obélisques.

348 et 348 *a.* **Ⲥⲛⲧ** (ϩⲱⲱⲕ), *ô toi vengeur, soutien* ou *sauveur ;*

initiale des prières adressées au dieu Horus, *le vengeur de son père*, et à quelques autres divinités.

N.os 349. ⲙⲏ, ⲙⲁⲓ ou ⲙⲉⲓ (copte, ⲙⲉ, ⲙⲁⲓ et ⲙⲉⲓ), *aimant*, si ce mot occupe le premier rang dans la formation d'un mot composé; *aimé*, lorsqu'il occupe le second.

350. Ⲙ. Abréviation habituelle du groupe phonétique précédent.

350 *a*. ⲙⲏϥ ou ⲙⲉⲓϥ, *aimant lui;* titre des enfans mis en rapport avec leur père. — Stèles funéraires; combinaison du groupe avec le pronom affixe.

350 *b*. ⲙⲏⲥ ou ⲙⲉⲓⲥ, *aimant elle;* titre des enfans mis en rapport avec leur mère.

351. Ⲙⲏ, ⲙⲁⲓ ou ⲙⲉⲓ. Groupe homophone du groupe n.° 349, et employé indifféremment.

351 *a*. Abréviations du groupe précédent.

352. Ⲡⲧϩⲙⲁⲓ, *aimé par Phtah, chéri de Phtah;* titre royal. — Abréviation de ce groupe.

353. Ⲡⲧϩⲙⲁⲓ, variante du précédent. — Abréviation de ce groupe.

354. Ⲁⲙⲛⲙ. pour ⲁⲙⲛⲙⲁⲓ (*voyez* n.° 351 *a*), *chéri d'Ammon;* titre royal porté sur-tout par les Pharaons des XVIII.e et XIX.e dynasties, familles *Diospolitaines* ou originaires de Thèbes, la ville d'Ammon.

355. Ⲁⲙⲛⲙ pour Ⲁⲙⲛⲙⲁⲓ, *chéri d'Ammon;* variante du groupe précédent.

356. Ⲁⲙⲛ-ⲙⲣⲣ-ϥ, *celui qu'Ammon chérit, le bien-aimé d'Ammon.* — Titre royal.

357. (Ⲁⲙⲛ) ⲙⲁⲓ et Ⲁⲙⲛⲙ, par abréviation, *aimé par Ammon, chéri d'Ammon;* le nom phonétique

du dieu est remplacé ici par le nom *figuratif* même. — Titre royal.

N.os 358. Variantes des groupes précédens. — Même sens.

359. Ⲛⲟⲩⲃⲙⲁⲓ, *chéri de Chnoubis* ou *Chnouphis;* titre du Pharaon Aménophis II.

360. Ⲛⲟⲩⲃⲙⲁⲓ, par abréviation ⲛⲟⲩⲃⲙ., *chéri de Chnoubis*, variante du précédent : le nom du dieu est *figuratif;* titre d'Aménophis II.

361. Ⲣⲏⲙ. pour ⲣⲏⲙⲁⲓ, *chéri de Ré* (du *Soleil*). Abréviation du groupe suivant.

362. Ⲣⲏ (ⲛⲟⲩⲧⲉ) ⲙⲁⲓ, *chéri du dieu Ré, aimé du dieu Soleil.* — Titre royal.

363. (ⲣⲏ ⲛⲟⲩⲧⲉ) ⲙⲁⲓ, variante du précédent. Le nom du dieu est ici *figurativement* exprimé. — Titre royal.

364. (ⲣⲏ ⲛⲟⲩⲧⲉ) ⲙ., abréviation du groupe précédent.

364 *a.* ⲣⲏⲙ. pour ⲣⲏⲙⲁⲓ; *chéri du Soleil* (ou *Ré*), variante du précédent. Ici le nom du dieu est *symbolique.*

365. Ⲁⲙⲛⲣⲏⲙⲁⲓ, *chéri d'Amonré* ou *d'Amonra ;* abréviation de ce groupe. — Titre royal.

366. Ⲁⲙⲛⲣⲏ-ⲥⲧⲛ- (ⲛ̄ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ) - ⲙⲁⲓ, *chéri d'Amonra, roi des dieux.* — Titre royal.

367, 368. Variantes et abréviations du titre précédent.

369. Ⲁⲙⲛⲣⲏ-(ⲛⲏⲃ)-ⲅ. -ⲕ- ⲧⲟ - ⲙⲁⲓ, *chéri d'Amonré, seigneur des trois zones* (ou des cercles) *du monde.* — Titre royal.

370. Ⲁⲙⲛⲣⲏ-ⲛⲟⲩⲧⲉ-ⲛⲏⲃ-ⲅ-ⲕⲧ-ⲧⲟ-ⲛⲏⲃ ⲡⲧⲡⲉ-ⲙⲁⲓ, *chéri d'Amonré, seigneur des trois zones du monde, seigneur suprême.* — Titre royal.

371. (Ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ) ⲙⲁⲓ, *chéri d'Amon-Ré*, le nom du dieu est ici figurativement exprimé par l'image

d'*Ammon* et celle de *Ré.* — Titre royal; variante du n.° 365.

N.os 372. Variante du précédent.

373. Variante du précédent. Le nom d'*Amonré* est ici rendu par l'image d'*Ammon*, et le *disque* du soleil *Ré*.

373 *a.* Abréviation pour Ⲥⲧⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ-ⲙⲁⲓ, *chéri du roi des dieux.* (*Voyez* les n.os 366 à 368.) — Titre royal.

374. *Aimé d'Atmou, seigneur du monde;* titre royal de Ramsès le Grand à Abydos. — Le nom du dieu est *figuratif.*

375. *Aimé d'Atmou.* Le nom du dieu est *figuratif.*

376. Ⲙⲁⲓⲡⲧϩ, *aimant Phtah, chérissant Phtah;* titre d'un simple particulier. — Hypogées de Syouth.

377. (Ⲏⲥⲉ) ⲙⲁⲓ, *aimé d'Isis, aimé par Isis.* — Titre royal avec ses variantes.

378. Variante du précédent.

379. Ⲡⲧϩ (ⲏⲥⲉ)-ⲙⲁⲓ, *aimé de Phtah et d'Isis.* — Titre royal.

380. Variante du précédent.

380 *a.* (Ⲏⲥⲉ) ⲡⲧϩ-ⲙⲁⲓ, *aimé d'Isis et de Phtah.* — Titre royal.

381. (Ⲡⲧϩ-ⲏⲥⲉ) ⲙⲁⲓ, *aimé de Phtah et d'Isis;* les noms des deux divinités sont *figuratifs.* — Titre royal.

382. (Ⲁⲙⲛ-ⲏⲥⲉ) ⲙⲁⲓ, *aimé d'Ammon et d'Isis;* noms des divinités, *figuratifs.* — Titre royal.

383. (Ϩⲁⲑⲱⲣ) ⲙⲁⲓ, *aimé d'Athôr* ou *Athyr.* Le nom de la déesse est *symbolique.*

384. *Aimé du puissant Arôeris (Horus* ou *Apollon).* — Titre royal; obélisques.

N.os 385. Ⲥⲙⲏⲙⲁⲓ, *aimé de Smé.*—Titre royal.

386. (Ⲥⲙⲏ) ⲙⲁⲓ, *aimé de Smé;* variante du précédent. Le nom de la déesse est *figuratif.*

387. (Ⲥⲙⲏ) ⲙ, *aimé de Smé ;* variante du précédent.

388. Ⲑⲱⲟⲩⲧ-ⲛⲏⲃ-ⲏ ⲛⲕⲁϩ-ⲙⲁⲓ, *aimé de Thoth, seigneur de Schmoun (ou des huit contrées).* — Titre royal.

389. Ⲥϭⲣ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲁϥ ⲛⲏⲃ ϣⲛⲧⲏ-ⲙⲁⲓ, *aimé de Sockar - Osiris, dieu grand, seigneur de Schenti.*—Titre royal.

390. Ϩⲱⲣ ⲥⲓ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ ⲙⲁⲓ, *aimé d'Horus le Grand, enfant d'Osiris.*—Titre royal.

391. *Aimé de Sôou :* le nom du dieu est *figuratif;* variante de ce groupe. — Titre royal.

391 a. *Aimé de Sôou;* variante des précédens.

392. Ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ-ⲙⲁⲓ, *aimé des dieux.*—Titre royal.

393. Ⲙ-ⲁⲙⲛ pour ⲙⲁⲓⲁⲙⲛ, *aimant Ammon, l'ami d'Ammon.*—Surnom royal.

394. Ⲙⲁⲓ (ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ), *aimant les dieux, l'ami des dieux.* — Abréviation.

395. ϩⲣ. ϧⲓⲣ. ϧⲣ. *resplendissant, visible, brillant.*

396. Ⲥⲧⲡ, *distingué, choisi, approuvé.*

397. Groupe synonyme, mais non pas *homophone,* du précédent. *Éprouvé, distingué.*

398. *Éprouvé par Phtah.* —Titre royal.

399. *Éprouvé par le soleil.*—Titre royal.

400. *Éprouvé par Ammon ;* le nom du dieu est *figuratif.*—Titre royal.

401. *Éprouvé par Ammon ;* le nom du dieu est *phonétique.*

N.ºs 402. *Éprouvé par Chnoubis*; le nom du dieu est *figuratif.* — Titre royal.

403. *Éprouvé par Horus*; le nom du dieu est *figuratif.* — Titre royal.

404. *Éprouvé par Amon-ra*; le nom du dieu est *figuratif.* — Titre royal,

405. Ρηcι, cιρη, *fils du Soleil.* — Titre royal.

406. ⲧcε-ρη ou ⲧϣερη, *fille du Soleil.* — Titre de certaines déesses.

407. Cι-ⲁⲙⲛ et ⲁⲙⲛ-cι, *fils d'Ammon, enfant d'Ammon.* — Titre royal.

408. Cι-cⲱc-ⲛ̀ρη (ⲛⲟⲩⲧε), *fils préféré du soleil.* — Titre royal.

408 *a.* Cι-cⲱc-ⲛ̀-ρη, variante du précédent.

409. *Fils d'Atmou.* Le nom du dieu est souvent phonétique. La valeur du second des caractères qui le composent est encore peu certaine. — Titre royal.

410. Cε-ρη-ⲙⲁιϥ, *fils du Soleil qui l'aime*; Ηλιου παις και υπο Ηλιου φιλουμενος. — Titre royal, avec son abréviation.

411. Cεϥⲙειϥ ou cι-ϥ-ⲙⲁιϥ, *son fils qui l'aime.* — Titre des enfans mâles des défunts, figurés sur les stèles funéraires. — Diverses variantes.

412. ⲧcιϥ ⲙειϥ, *sa fille qui l'aime* (le père), féminin du précédent. — Stèles funéraires.

412 *a.* cεc ou cι-c ⲙειc, *son fils qui l'aime* (la mère). *Idem.*

412 *b.* ⲧcεc ou ⲧcι-c ⲙειc, *sa fille qui l'aime* (la mère). — Stèles funéraires.

412 *c.* cεκ ou cι-κ-ⲙεικ, *ton fils aimant toi.* — Titre

d'Horus ou d'Arôeris, mis en rapport avec son père Osiris.

N.os 413. Ⲡⲏ-ⲥⲓ, *enfant du Soleil.* — Titre royal.

414. Ⲡⲏ-ⲥⲓ, *enfant du Soleil;* variante du précédent.

415. *Seigneur, maître, κύριος*; caractère symbolique répondant au mot égyptien ⲛⲏⲃ, *seigneur*, qui s'écrit ⲛⲉⲃ dans les mots composés.

416. ⲧⲛⲉⲃ, *dame, κυρία*, forme féminine du caractère précédent.

417. Ⲛⲉⲃⲧⲟ ou ⲛⲉⲃⲑⲟ, *seigneur du monde.* — Titre des dieux et des rois.

418. ⲛⲉⲃ ⲕ. ⲅ̄-ⲕⲧⲟ, abréviation qui signifie *seigneur des trois zones, trois cercles* (du monde).

419. ⲛⲉⲃ-ⲕ-ⲅ̄-ⲧⲑⲟ ou ⲧⲟ, *seigneur des trois zones du monde.* — Titre des dieux.

420. ⲛⲉⲃ ⲏ̄ ⲛ̀ⲕⲁϩ, *seigneur des huit régions.* — Titre particulier du dieu Thoth, l'Hermès égyptien.

421. Ⲛⲉⲃⲡⲉ, *seigneur du ciel.* — Titre des dieux.

422. Ⲧⲛⲉⲃⲡⲉ, *dame du ciel.* — Titre des déesses.

423. ⲛⲓⲃ, ⲛⲓⲃⲉⲛ, ⲛⲓⲃⲓ, *tous, toutes.*

424. Ⲛⲉⲃⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ, *seigneur des dieux.* — Titre des grandes divinités de l'Égypte.

425. Ⲛⲏⲃ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲟϥⲣⲉ, *seigneur des biens*, ευχαρι-στος. — Groupe symbolique.

426. Ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲃⲓ, *tout dieu, chaque dieu.*

427. ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ-ⲛⲓⲃⲓ, *chaque déesse, toute déesse.*

428. Ⲛⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲃⲓ, *tous les dieux.*

429. Ⲛⲉⲃⲛⲧⲡⲉ, *seigneur de la région céleste* ou *supérieure, seigneur suprême.* — Titre des dieux.

N.os 430. Neβнι, *seigneur de maison*, chef de *maison*. — Titre des simples particuliers dans les inscriptions funéraires.

431. Tneβнι, *dame de maison, maîtresse de maison*. — Titre honorifique des femmes mentionnées dans les inscriptions.

431 *a. Maître, chef, seigneur*, caractère *figuratif*.

432 et 433. ⲙⲛ ou ⲙⲏⲛ, *établi, stable, permanent*. Ce groupe entre dans la composition des titres suivans.

434. Pн-ⲙⲛ, *établi par le Soleil*. — Titre royal.

435. Ⲡⲧϩⲙⲏⲛ, ⲡⲧϩⲙⲛ, *établi par Phtah*. — Titre royal.

436. Variante du titre précédent.

437. Ⲁⲙⲛⲙⲏⲛ, Ⲁⲙⲛⲙⲛ, *établi par Ammon*. — Titre royal.

438. Ⲙⲣⲉ. ⲙⲣ. ⲙⲣⲣ, *chérir, aimer* (copte ⲙⲉⲣⲉ).

439. ⲙⲣⲉϥ, ⲙⲣϥ, *aimant lui*, ou dans le sens passif, *chéri, aimé*. — Stèles funéraires.

440. ⲙⲣⲉⲥ, ⲙⲣⲥ, *aimant elle*, ou dans le sens passif, *chérie, aimée*. — Stèles funéraires.

440 *a*. Ⲧⲉϥ Ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲟⲩⲧⲉ-Ⲧⲁϥ-ⲧϥⲛ-ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲣⲣ. *Chéri de son père* (ou *parent*) (le dieu Hercule), *et de sa parente la déesse* Tafné. — Titre royal.

441. ⲛⲟⲩϥⲉ, ⲛⲟϥⲣⲉ, *bon, bien, bienfait*, caractère *symbolique*.

442. Ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲟϥⲣⲉ, ⲛⲁⲛⲉϥ, *dieu bon*. — Titre commun à toutes les divinités ainsi qu'aux rois.

443-444. Variations du groupe exprimant l'idée *grand*, *μεγας*, dans les textes hiéroglyphiques.

445. Abréviations des groupes précédens.

N.os 445 *a. Grand et grand, μεγας και μεγας, deux fois grand;* titre particulier au dieu Thoth, l'Hermès égyptien. — Obélisques, manuscrits funéraires, &c.

446 à 449. Variantes et abréviations d'un groupe nécessairement *phonétique*, ⲡⲟⲩⲓ, ⲡⲟⲩⲏ, ⲡⲩⲓ ou ⲡϥⲓ, qui semble l'abréviation d'une formule accompagnant habituellement les noms propres de divinités dans les manuscrits funéraires; c'est un titre honorifique qui semble se rapporter à la racine égyptienne ϥⲓ ou ⲃⲓ, *garder, conserver.*

450. Variantes et abréviations du groupe qui termine tous les noms propres d'individus *morts*, soit rois, soit simples particuliers, et en rapport avec les idées *ami du vrai, juste* ou *justifié.*

FIN DE L'EXPLICATION DES PLANCHES.

.2





11. 4. 62

11. 4. 02

11.4.62



Tableau général des Signes et Groupes hiéroglyphiques.

1° Formes Grammaticales.

	9		1
	10		2
	11		3
	12		3
	13		4
	14		4.a
	15		5
	16		6
	17		7
	18		7.a
	19		8
	20		8.a

	36.
	37.
	38.

2e Noms Divins Phonétiques.

	39.
	39.
	39, a,
	40.
	41.
	42.
	42.
	43.
	43.
	43.

	21.
	22.
	23.
	24.
	25.
	26.
	27.
	28.
	29.
	30.
	30, a.
	31.
	32.
	33.
	34.
	35.

57.
58
59.
60.
60, a
61.
62.
62.
63.
64.
65.
66.
66
66, a
66, b.

44.
45.
46.
46.
47
4[illegible]
49
49 bis
50
51.
52.
53.
54.
55
56.

3e. Noms Divins Figuratifs.

76.

77.

78.

79.

80.

80, a

81.

82.

82. a

83.

83, a.

67.

68.

69.

70.

70, a.

71.

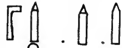
72.

73.

74.

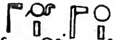
75.

Noms Divins Symboliques.

 84.

 85.

 86.

 87.

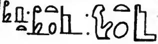
 88.

 89.

 90.

 91.

 92.

 93.

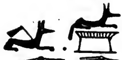
 94.

 95.

 95.

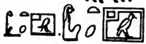
 96.

 97.

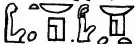
 98.

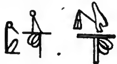
 99.

 100.

 101.

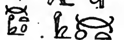
 102.

 103.

 104.

 105.

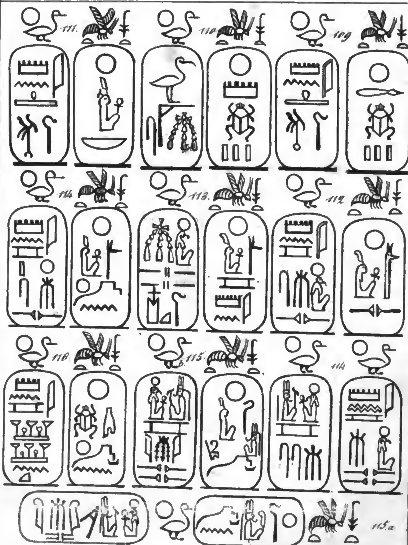
 106.

 107.

 107.

 107.

Noms propres de Souverains Égyptiens.
(Pharons).



119. 118. 117.

122. 121. 120.

123.

124.

Epoque Persan

125.

125,a.

Époque Grecque.



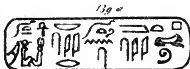








139 a



139.



136'.



138



Époque Romaine.

142

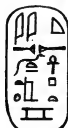


141.



140'







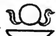








144.



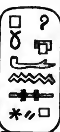
143



146.



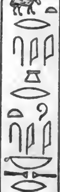
146



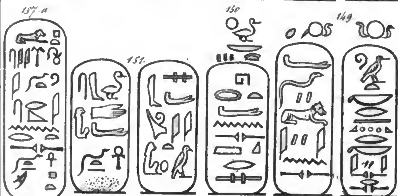




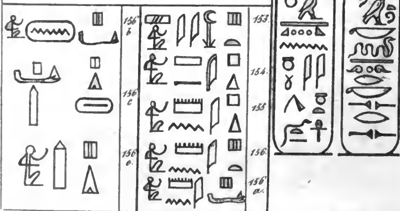








Noms Propres Egyptiens
de simples Particuliers
1e Phonétiques



171.

172.

173.

174.

175.

176.

177.

177.

178.

179.

180.

180 a

181.

182.

183.

184.

185.

186.

187.

188.

189.

190.

191.

192.

194.

195.

195 a

193.

Noms propres Égyptiens
de simples Particuliers.
2e Phonético-Symboliques.

210 202 19.

211 203

212 203 a. 19

213 204 19

214 205 19

215 206 200

20

Noms
Égyptiens
Symboliques.

207 201 a

216 201 b

208

217 201 d.

209

Noms propres de simples particuliers

3° Grecs et Romains.

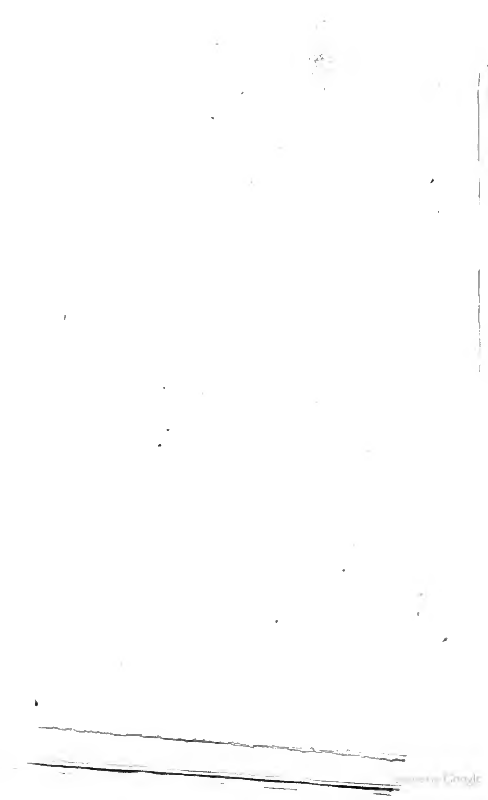
228	221.		219 c	
	223.		219 d	
	224		219 e	
	225		220	

Signes et Groupes figuratifs, Phonétiques ou Symboliq[ues]
représentant des noms communs.

	230 a		229 b	
	231.		229 c	
	231 a.		229 d	
	232		230.	

244
245
245 a
245 b
246
246 a
246 b
246 c
247
247
248
249
250
250 a
251
252

253
254
255
256
257
258
258 a
258 b
259
260
261
262
263
264
265
266



281.
282
282
282 a
283
284.
285
286.
287.
288
289.
290.
291.
292
293
294.
295.
296.
297.
298.
299
300.
300 a.
301
302.
303.
303.
304.

317.

317. a

318.

319.

320.

321.

322.

323.

324.

325.

326.

327.

328.

329.

330.

331.

332.

333.

334.

334.

335.

336.

337.

336.

337.



Titres et Qualifications des Dieux, des Rois et de Simples Particuliers.

338

339

340

341

342

343

344

345

346

346

347

347

347 a

348

348

348 a

349

349

350

350 a

350 b

351

351 a

352

352

353

353

354

355

356

357

357

369.

370.

379

380.

380

380, a

381.

382

374

375

376.

377.

378

371.

372.

373.

373, a

366.

367.

368

364.

364 a

365, a.

b

358

359

360.

360.

361.

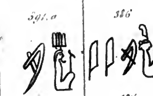
362.

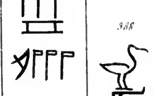
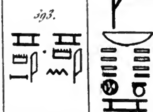
363.

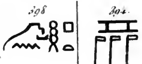
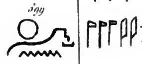
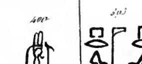
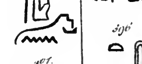
363.

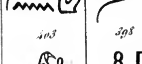


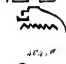


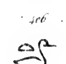







407 408 409 409. 410 411 .411.

412 412 a 412. b. 413. 414 415. 416

417 418 419 420 421 422

423. 424 425 426 427. 428.

429 430 431 431. a 432 433.

434



435



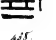



436'

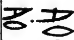
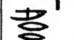



437

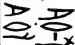


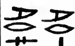
438.

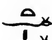
439



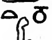
440.



440.a



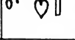



441



442

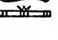



443

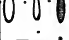


444



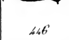



445

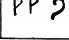




445.a



446

447








448








449









449



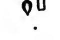


450















A

HIÉROGLYPHES PHONÉTIQUES,

Alphabet Harmonique

Hébreu, Copte, Grec et Égyptien.

א - ⲁ - ⲉ - ⲟ - A - E - O.

	Hiéroglyphes purs	Hiéroglyphes linéaires	Hiératiques	Démotique
1				
2				
3				
4				
5				
6				*
7				*
8				
9				

10.				
11.				(?)
12.				
13.				
14.				

ב.B-Υ-B-Y.

15.				
16.				
17.				
18.				
19.				

ג.Γ.Γ-K

20.				
21.				

ד.ת.Δ-T Δ-T.

22.				

23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
ה.ϩ.				
31				
32				
33				
34				
ו.Oϒ-ϒ-O.OY-Y-θ.Ω				
35				
36				

37				
38	(?)			
	ח ϧ			
39				
	ϣ. θ. Θ.			
40				
41				
	ϩ. I-ЄI. I-ЄI-H.			
42				
43				
44				
45				
46				
	Ͻ. K. Ϭ-K			
47				
48				

49				
50				*
51				*
52				*
53				*
54				*
55				
56				
57		(voyez la lettre X)		

ɔ. λ. Λ(P)

58				
59		(voyez la lettre P)		

ɔ. U. M.

60				
61				
62				*

63				
64				
65				
66				
67				
68				
69				
70				
71				

J.N.N.

72				
72				
73				
74				
75				

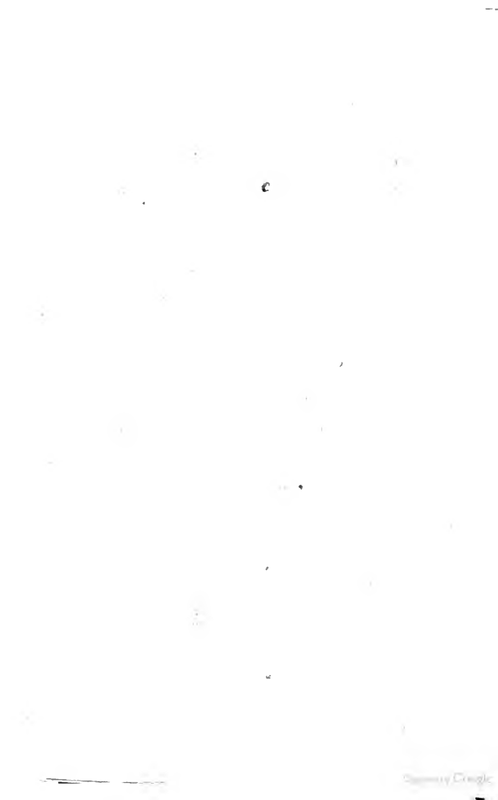
C.

76.				*
77				*
78				*
79				*
80.				
81.				*

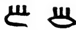
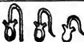
C Σ

82				
83.				
84.				
85				
86				
87				
88.				
89				
90				

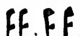
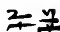
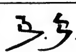
91					*
92					*
93					*
94					*
95					*
96					
97					
98					
99				(?)	
100					
101					
102	(?)				
103					
104					
104					
105					



϶. Π-Ϥ. Π-Φ				
106.				
ϧ Ϫ				
107.				
108				
P. X. X.				
109.				
ר. P (λ). P (Λ).				
110.				
111				
112.				
113				
114.				
115				
116.				
117	(?)			

	ϣ . ϣ . Σ . Χ . σχ.			
115				
116				
118 (bis)				
	ϥ ϥ ɤ Y ω			
119				
120				
121				
	+			
122				
	O O			
123				
	ϩ			
124				

K

I.H.EI.AI.				
125				 ★
126				 ★
ⲝ.Ξ.				
127				
128				
ⲯ.Ψ				
129				
130				
ⲙⲁ.MA.				
131				
ⲙ̄N				
132				
ⲧⲟ.ⲧⲱ.				
133				
134				

11. 4. 62
Z





